



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR V

SARAJEVO, 25.05.2011.

BROJ/ NUMBER 4

INDEKS POTROŠAČKIH CIJENA U BOSNI I HERCEGOVINI U APRILU 2011. GODINE CONSUMER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA IN APRIL 2011

U aprilu 2011. godine mjesečna deflacija 0,6%

Cijene proizvoda i usluga, koji se koriste za ličnu potrošnju u Bosni i Hercegovini mjerene indeksom potrošačkih cijena, u aprilu 2011. godine u odnosu na mart 2011. godine u prosjeku su niže 0,6%.

Niže cijene stanovanja, vode, električne energije, plina i drugih energenata, odjeće i obuće, zdravstva i ostalih dobra i usluga

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2011. godine u odnosu na mart 2011. godine snižene su cijene u odjeljcima Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti 7,2%, Odjeća i obuća 2,6%, te Zdravstvo i Ostala dobra i usluge 0,2%.

U odjeljku Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti snižene su cijene u grupi održavanje i popravka stana radi nižih cijena materijala za održavanje i popravku stana, te u grupi električna energija, plin i drugi energenti radi nižih cijena električne energije, plina i čvrstih goriva. U odjeljku Odjeća i obuća snižene su cijene u grupama odjeća i obuća radi sezonskih rasprodaja. U odjeljku Zdravstvo zabilježeno je sniženje cijena u grupi medicinski proizvodi, pomagala i oprema radi nižih cijena lijekova i ostalih medicinskih proizvoda. U odjeljku Ostala dobra i usluge snižene su cijene u grupi lična njega radi nižih cijena ostalih proizvoda i uređaja za ličnu njegu, te u grupi lični predmeti i druge namjene radi nižih cijena ostalih ličnih predmeta.

In April 2011 monthly deflation 0,6%

In April 2011 compared to March 2011, the prices of products and services measured by Consumer Price Index decreased on average by 0,6%.

Lower prices in divisions of housing, water, electricity, gas and other fuels, clothing and footwear, health and other goods and services

Viewed by divisions COICOP classification in April 2011 compared to March 2011 the price index went down by 7,2% in division of Housing, water, electricity, gas and other fuels, by 2,6% in division of Clothing and footwear, and by 0,2% in divisions of Health and Other goods and services.

In Housing, water, electricity, gas and other fuels division decreased the prices in group of maintenance and repair of the dwelling due to the lower prices of materials for the maintenance and repair of the dwelling, and in the group of electricity, gas and other fuels due to the lower prices of electricity, gas and solid fuels. In Clothing and footwear division decreased the prices in groups of clothing and footwear due to the seasonal sales. In Health division decreased the prices in group of medical products, appliances and equipment due to the lower prices of pharmaceutical products and other medical products. In Other goods and services division decreased the prices in group of personal care due to the lower prices of other appliances, articles and products for personal care, and in group of personal effects due to the lower prices of other personal effects.

Više cijene prijevoza, hrane i bezalkoholnih pića, namještaja, kućanskih uređaja i redovnog održavanja kuće, komunikacija, alkoholnih pića i duhana, rekreacije i kulture, te restorana i hotela

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2011. godine u odnosu na mart 2011. godine u prosjeku su porasle cijene u odjeljcima Prijevoz 1,4%, Hrana i bezalkoholna pića 0,4%, Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće i Komunikacije 0,3%, te Alkoholna pića i duhan, Rekreacija i kultura i Restorani i hoteli 0,2%.

U odjeljku Prijevoz zabilježen je rast cijena u grupi upotreba prijevoznih sredstava radi viših cijena dijelova i opreme za prijevozna sredstva, goriva i maziva i ostalih usluga u vezi sa prijevoznim sredstvima, te u grupi usluge prijevoza radi viših cijena usluga avionskog prijevoza. U odjeljku Hrana i bezalkoholna pića zabilježeno je povećanje cijena u grupi hrana radi viših cijena hljeba i žitarica, ribe, mlijeka, sira i jaja, masti i ulja, povrća, te šećera, džema, meda, čokolada i drugih konditorskih proizvoda, a u grupi bezalkoholna pića povećane su cijene kafe, čaja i kaka, mineralnih voda, sokova i drugih osvježavajućih pića. U odjeljku Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće zabilježen je rast cijena u grupi tekstilni proizvodi za kuću radi viših cijena kućnog tekstila, zatim u grupi alati i oprema za kuću i vrt radi viših cijena sitnog alata i pribora, te u grupi dobra i usluge za redovno održavanje kuće radi viših cijena potrošnih dobara. U odjeljku Komunikacije zabilježen je rast cijena u grupi telefonske i telefaks usluge radi viših cijena fiksne telefonije. U odjeljku Alkoholna pića i duhan porasle su cijene u grupi duhan radi viših cijena uvoznih cigareta. U odjeljku Rekreacija i kultura rasle su cijene u grupi usluge rekreacije i kulture radi viših cijena usluga kulture. U odjeljku Restorani i hoteli zabilježen je rast cijena u grupi usluge ishrane radi viših cijena usluga u kafeima, barovima, pabovima i sl., te u grupi usluge smještaja radi viših cijena smještaja u hotelima, motelima i drugim prenoćištima.

Ostali odjeljci bez promjena cijena

Posmatrano po odjeljcima prema namjeni potrošnje (COICOP), u aprilu 2011. godine u odnosu na mart 2011. godine u ostalim odjeljcima, u prosjeku, nisu zabilježene promjene cijena.

Higher prices for transport, food and non-alcoholic beverages, furnishings, household equipment and routine maintenance of the house, communications, alcoholic beverages and tobacco, recreation and culture, and restaurants and hotels

Viewed by divisions COICOP classification in April 2011 compared to March 2011 the price index increased by 1,4% in Transport division, by 0,4% in Food and non-alcoholic beverages division, by 0,3% in divisions of Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house and Communications, by 0,2% in divisions of Alcoholic beverages and tobacco, Recreation and culture and Restaurants and hotels.

In Transport division increased the prices in group of operation of personal transport equipment due to the higher prices of spare parts and accessories for personal transport equipment, fuels and lubricants and other services in respect of personal transport equipment, and in group of transport services due to the higher prices of passenger transport by air. In Food and non-alcoholic beverages division increased the prices in group of food due to the higher prices of bread and cereals, fish, milk, cheese and eggs, oil and fats, vegetables, and sugar, jam, honey and other confectionery, and in group of non-alcoholic beverages increased the prices due to the higher prices of coffee, tea and cocoa, mineral waters, soft drinks, fruit and vegetable juices. In Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house division increased the prices in group of household textiles due to the higher prices of household textiles, then in group of tools and equipment for house and garden due to the higher prices of small tools and miscellaneous accessories, and in group of goods and services for routine household maintenance due to the higher prices of non-durable household goods. In Communications division increased the prices in group of telephone and fax services due to the higher prices of fix telephone services. In Alcoholic beverages and tobacco division increased the prices in group of tobacco due to the higher prices of imported cigarettes. In Recreation and culture division increased the prices in group of recreational and cultural services due to the higher prices of cultural services. In Restaurant and hotels division increased the prices in group of catering services due to the higher prices of services in cafes, buffets, bars, and in group of accommodation services due to the higher prices of accommodation in hotels, motels etc.

Other divisions without changes of prices

Viewed by divisions COICOP classification, in April 2011 compared to March 2011 the price indices in other divisions remain the same.

Godišnja inflacija u aprilu 2011. godine 4,0%

Cijene u aprilu 2011. godine u odnosu na april 2010. godine u prosjeku su više za 4,0%.

Lista proizvoda i usluga kod kojih je na godišnjem nivou došlo do najvećih promjena cijena malo je drugačija od one na mjesečnom nivou.

Najveća povećanja cijena bila su u odjeljcima Prijevoz 8,3%, Hrana i bezalkoholna pića 7,6%, Alkoholna pića i duhan 7,6%, Komunikacije 5,4%, Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti 1,2%, Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće 0,8% itd.

Snižena cijena u prosjeku su zabilježena u odjeljcima Odjeća i obuća 7,9% i Zdravstvo 2,5%.

Prema mjerenjima Eurostata (Statističkog ureda Evropske unije) godišnja inflacija mjerena harmonizovanim indeksom potrošačkih cijena u aprilu 2011. godine u području eura (13 evropskih zemalja Evropske monetarne unije) bila je 2,8%, dok je u EU27 iznosila 3,2%.

Najveće stope inflacije zabilježene su u Rumuniji 8,4%, Estoniji 5,4%, Litvaniji i Mađarskoj 4,4%, Latviji 4,3%, Poljskoj 4,1%, Luxemburgu i Portugalu 4,0% itd. Nešto niže stope inflacije zabilježene su u Švedskoj 1,8%, Češkoj 1,6% i Irskoj 1,5%.

In April 2011 annual inflation 4,0%

The consumer price index in April 2011 compared to April 2010 increased on average by 4,0%.

The list of products and services, in which the prices had largest changes on annual level, is a little different from those on a monthly basis.

The largest price increases were in Transport division 8,3%, Food and non-alcoholic beverages division 7,6%, Alcoholic beverages and tobacco division 7,6%. Communication division 5,4%, Housing, water, electricity, gas and other fuels division 1,2%, Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house division 0,8% etc.

The largest price decreases were in divisions of Clothing and footwear 7,9% and Health 2,5%.

According to a flash estimate issued by Eurostat. the Statistical Office of the European Communities in April 2011 in euro area annual inflation was 2,8% and in EU27 annual inflation was 3,2%.

The highest inflation rates were in Romania 8,4%, Estonia 5,4%, Lithuania and Hungary 4,4%, Latvia 4,3%, Poland 4,1%, Luxembourg and Portugal 4,0% etc. Smaller inflation rates were registered in Sweden 1,8%, Czech Republic 1,6%. and Ireland 1,5%.

Indeks potrošačkih cijena prema klasifikaciji COICOP u aprilu 2011. godine
The Consumer Price Index according COICOP classification in April 2011

| COICOP | Odjeljak | IV 2011 III 2011 | IV 2011 IV 2010 | IV 2011 XII 2010 | I-IV 2011 I-IV 2010 | IV 2011 Ø2010 | Division | COICOP |
|-----------|--|---------------------|--------------------|---------------------|------------------------|------------------|--|-----------|
| 00 | Ukupan indeks | 99.4 | 104.0 | 102.3 | 103.5 | 103.6 | Total Index | 00 |
| 01 | Hrana i bezalkoholna pića | 100.4 | 107.6 | 105.3 | 106.5 | 107.8 | Food and non-alcoholic beverages | 01 |
| 01.1 | Hrana | 100.4 | 107.4 | 105.4 | 106.4 | 107.9 | Food | 01.1 |
| 01.2 | Bezalkoholna pića | 100.6 | 109.0 | 104.5 | 107.1 | 107.2 | Non-alcoholic drinks | 01.2 |
| 02 | Alkoholna pića i duhan | 100.2 | 107.6 | 108.0 | 107.7 | 107.7 | Alcoholic beverages and tobacco | 02 |
| 02.1 | Alkoholna pića | 100.0 | 101.4 | 101.2 | 101.3 | 101.6 | Alcoholic drinks | 02.1 |
| 02.2 | Duhan | 100.2 | 110.2 | 110.9 | 110.4 | 110.2 | Tobacco | 02.2 |
| 03 | Odjeća i obuća | 97.4 | 92.1 | 97.1 | 92.7 | 93.4 | Clothing and footwear | 03 |
| 03.1 | Odjeća | 97.8 | 93.4 | 97.4 | 93.7 | 94.5 | Clothing | 03.1 |
| 03.2 | Obuća | 96.6 | 89.2 | 96.6 | 90.6 | 91.0 | Footwear | 03.2 |
| 04 | Stanovanje, voda, električna energija, plin i drugi energenti | 92.8 | 101.2 | 93.3 | 101.6 | 97.5 | Housing, water, electricity, gas and other fuels | 04 |
| 04.1 | Stanarina | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | Actual rentals for housing | 04.1 |
| 04.3 | Održavanje i popravka stana | 99.9 | 99.7 | 100.0 | 99.9 | 99.9 | Maintenance and repair of the dwelling | 04.3 |
| 04.4 | Vodosnabdjevanje i različite komunalne usluge | 100.9 | 100.6 | 104.8 | 101.5 | 103.2 | Water supply and miscellaneous services relating to the dwelling | 04.4 |
| 04.5 | Električna energija, plin i drugi energenti | 89.5 | 101.7 | 89.7 | 102.1 | 95.8 | Electricity, gas and other fuels | 04.5 |
| 05 | Namještaj, kućanski uređaji i redovno održavanje kuće | 100.3 | 100.8 | 100.2 | 100.5 | 100.6 | Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house | 05 |
| 05.1 | Namještaj, pokućstvo, tepisi i ostale podne prostirke | 99.8 | 100.2 | 100.0 | 100.2 | 100.1 | Furniture and furnishings, carpets and other floor coverings | 05.1 |
| 05.2 | Tekstilni proizvodi za kuću | 100.5 | 100.9 | 100.6 | 100.4 | 100.8 | Household textiles | 05.2 |
| 05.3 | Kućanski aparati | 100.0 | 99.8 | 99.7 | 100.1 | 99.9 | Household appliances | 05.3 |
| 05.4 | Stakleno i stolno posuđe | 100.0 | 100.2 | 100.2 | 100.3 | 100.3 | Glassware, tableware and household utensils | 05.4 |
| 05.5 | Alati i oprema za kuću i vrt | 100.1 | 101.7 | 100.7 | 101.9 | 101.5 | Tools and equipment for house and garden | 05.5 |
| 05.6 | Dobra i usluge za redovno održavanje kuće | 100.9 | 101.4 | 100.3 | 100.6 | 101.1 | Goods and services for routine household maintenance | 05.6 |
| 06 | Zdravstvo | 99.8 | 97.5 | 99.4 | 97.0 | 98.0 | Health | 06 |
| 06.1 | Medicinski proizvodi, pomagala i oprema | 99.8 | 96.3 | 99.0 | 95.6 | 97.0 | Medical products, appliances and equipment | 06.1 |
| 06.2 | Zdravstvene usluge, osim bolničkih | 100.0 | 100.6 | 100.3 | 100.6 | 100.5 | Out-patient services | 06.2 |
| 06.3 | Bolničke usluge | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | Hospital services | 06.3 |
| 07 | Prijevoz | 101.4 | 108.3 | 105.4 | 107.2 | 107.6 | Transport | 07 |
| 07.1 | Prijevozna sredstva | 100.0 | 99.7 | 100.1 | 99.6 | 99.7 | Purchase of vehicles | 07.1 |
| 07.2 | Upotreba prijevoznih sredstava | 101.9 | 112.2 | 107.7 | 110.7 | 111.0 | Operation of personal transport equipment | 07.2 |
| 07.3 | Usluge prijevoza | 100.3 | 100.3 | 100.6 | 100.0 | 100.4 | Transport services | 07.3 |

*nastavak tabele

| COICOP | Odjeljak | IV 2011 III 2011 | IV 2011 IV 2010 | IV 2011 XII 2010 | I-IV 2011 I-IV 2010 | IV 2011 Ø2010 | Division | COICOP |
|-----------|--|---------------------|--------------------|---------------------|------------------------|------------------|---|-----------|
| 08 | Komunikacije | 100.3 | 105.4 | 105.4 | 105.3 | 105.5 | Communication | 08 |
| 08.1 | Poštanske usluge | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 109.1 | 102.8 | Postal services | 08.1 |
| 08.2 | Telefonska i telefaks oprema | 100.0 | 96.3 | 99.2 | 95.6 | 97.3 | Telephone and telefax equipment | 08.2 |
| 08.3 | Telefonske i telefaks usluge | 100.3 | 105.8 | 105.8 | 105.5 | 105.8 | Telephone and telefax services | 08.3 |
| 09 | Rekreacija i kultura | 100.2 | 100.8 | 100.5 | 100.5 | 100.6 | Recreation and culture | 09 |
| 09.1 | Audiovizuelna. foto i informatička oprema | 99.9 | 99.1 | 99.3 | 99.4 | 99.2 | Audio-visual. photographic and information processing equipment | 09.1 |
| 09.2 | Ostala trajna dobra za rekreaciju i kulturu | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.8 | 100.3 | Other major durables for recreation and culture | 09.2 |
| 09.3 | Ostala dobra za rekreaciju. vrt i kućni ljubimci | 99.7 | 100.5 | 100.2 | 100.5 | 100.4 | Other recreational items and equipment. gardens and pets | 09.3 |
| 09.4 | Usluge rekreacije i kulture | 101.0 | 101.4 | 101.7 | 99.9 | 101.3 | Recreational and cultural services | 09.4 |
| 09.5 | Knjige. novine i pisaci pribor | 100.0 | 101.1 | 100.1 | 101.1 | 100.7 | Newspapers. books and stationery | 09.5 |
| 09.6 | Paket aranžmani | 99.7 | 102.7 | 99.7 | 104.6 | 100.9 | Package holidays | 09.6 |
| 10 | Obrazovanje | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | Education | 10 |
| 10.1 | Predškolsko i osnovno školsko obrazovanje | 100.0 | 99.9 | 100.2 | 99.8 | 100.1 | Pre-primary and primary education | 10.1 |
| 10.4 | Univerzitetsko obrazovanje | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | High school and university education | 10.4 |
| 10.5 | Obrazovanje nedefinisano po nivou | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | Education not definable by level | 10.5 |
| 11 | Restorani i hoteli | 100.2 | 101.1 | 100.6 | 101.0 | 101.0 | Restaurants and hotels | 11 |
| 11.1 | Usluge ishrane | 100.1 | 100.9 | 100.6 | 100.9 | 100.9 | Catering services | 11.1 |
| 11.2 | Usluge smještaja | 100.4 | 102.0 | 100.5 | 101.6 | 101.6 | Accommodation services | 11.2 |
| 12 | Ostala dobra i usluge | 99.8 | 100.1 | 100.1 | 100.2 | 99.9 | Other goods and services | 12 |
| 12.1 | Lična njega | 99.7 | 99.8 | 100.0 | 99.8 | 99.6 | Personal care | 12.1 |
| 12.3 | Lični predmeti druge namjene | 99.7 | 104.0 | 100.7 | 104.0 | 102.5 | Personal effects n.e.c. | 12.3 |
| 12.5 | Osiguranje | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | Insurance | 12.5 |
| 12.7 | Ostale usluge | 100.0 | 100.8 | 100.8 | 101.4 | 101.0 | Other services n.e.c. | 12.7 |

Indeks potrošačkih cijena sa privremenim umanjnjima cijena u aprilu 2011. godine

Consumer Price Index with temporary reduction of prices in April 2011

| COICOP | | IV 2011 III 2011 | IV 2011 IV 2010 | IV 2011 XII 2010 | I-IV 2011 I-IV 2010 | IV 2011 Ø2010 | | COICOP |
|-----------|---------------------------------------|---------------------|--------------------|---------------------|------------------------|------------------|-------------------------------------|-----------|
| 00 | Opći indeks potrošačkih cijena | 99.6 | 104.0 | 102.2 | 103.4 | 103.7 | General consumer price index | 00 |

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Definicija indeksa potrošačkih cijena

Indeks potrošačkih cijena predstavlja mjeru promjena cijena proizvoda i usluga koje domaćinstva kupuju radi zadovoljenja svojih ličnih potreba na ekonomskoj teritoriji Bosne i Hercegovine.

Indeks potrošačkih cijena sa privremenim umanjenjima cijena je poseban vid indeksa potrošačkih cijena jer se kod njegovog izračunavanja uzimaju u obzir privremena sniženja cijena u skladu sa Regulativom EU broj 2602/2000.

Namjena

Svrha prikupljanja potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini je dobijanje mjere inflacije u zemlji, entitetima i Distriktu Brčko BiH. Pored toga indeks potrošačkih cijena se koristi i za usklađivanje plaća i zarada u skladu sa kolektivnim ugovorima, te penzija i socijalnih davanja. Također se koristi i za očuvanje vrijednosti kod ugovora s indeksnim klauzulama. Omogućuje upoređivanje stope inflacije s drugim zemljama. Omogućuje upoređivanje kretanja cijena unutar zemlje između pojedinih regiona, te služi kao osnov za deflacioniranje pojedinih makroekonomskih agregata u statistici nacionalnih računa i u druge svrhe.

Indeks potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini

Indeks potrošačkih cijena u Bosni i Hercegovini izračunava se na osnovu reprezentativne liste proizvoda koju u 2011. godini čine 599 proizvoda. Svakog mjeseca prikuplja se oko 21000 cijena na unaprijed definisanom uzorku prodajnih mjesta na dvanaest geografskih lokacija.

Obuhvat indeksa

Geografski obuhvat. Cijene se prikupljaju na dvanaest lokacija (gradova) u zemlji (Banja Luka, Bihać, Bijeljina, Brčko, Dobož, Istočno Sarajevo, Mostar, Prijedor, Sarajevo, Trebinje, Tuzla, Zenica) odabranih prema kriteriju broja stanovnika i njihovoj ulozi u geografskom području kojem pripadaju.

Obuhvat proizvoda. Obuhvaćeni su najvažniji proizvodi i usluge koje kupuje stanovništvo radi finalne potrošnje. Obuhvat dobara i usluga redovno se revidira kako bi se očuvala reprezentativnost liste proizvoda s obzirom na ukuse potrošača i njihove navike u pogledu kupovine.

NOTES OF METHODOLOGY

Defintion of Consumer Price Index

Consumer Price Index represents a measure of average prices (goods and services) which consumers buy for their personal needs.

Consumer Price Index with temporary reduction of prices represents a specific mode of consumer prices that includes temporary reduction of prices in accordance with the EU regulations No. 2602/2000.

Purpose

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina is used as a measure of inflation in state, entites and District Brcko. It can be used as an indicator of values with index clauses, it also serves as a deflator of final consumer purchasing power and it is also used in inflation comaprison among other regions. CPI can serve as a basis for deflating national accounts data and other purposes.

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina is caluculated on the basis of the resrepresentative list of products that in year 2011 consisting of 599 different items. Each month over 21 000 prices are being collected in accordance with defined sample of outlets and 12 geographical locations.

Scope of the index

Geographic coverage. The prices are being collected in 12 geographic locations (towns) in country (Banja Luka, Bihac, Bijeljina, Brcko, Dobož, Istocno Sarajevo, Mostar, Prijedor, Sarajevo, Trebinje, Tuzla, Zenica) chosen by the criterion of their weight in terms of population and their role with respect to the geographical areas belong to.

Product coverage. All relevant goods and services bought by the reference population for the purpose of final consumption are included in the index. The coverage of goods and services is reviwed regularly in order to ensure the representative of the basket with respect to the consumer tastes and purchasing practices.

Snimanje cijena

Sve cijene se prikupljaju lokalno na način da snimatelji od entitetskih Zavoda za statistiku i Agencije za statistiku BiH dobijaju jasne specifikacije naziva proizvoda, njegove COICOP šifre, te jedinice mjere koje trebaju posmatrati na terenu. Snimatelji na osnovu tih informacija samostalno biraju konkretan proizvod čiju će cijenu snimati na određenom prodajnom mjestu. Snimatelj mora izabrati konkretni proizvod u skladu sa kriterijem najprodavanijeg proizvoda na datom prodajnom mjestu. Kako bi se osiguralo da snimatelji iz mjeseca u mjesec snimaju cijene istih proizvoda, te kako bi se moglo pratiti koje proizvode snimatelji posmatraju na terenu. Oni u upitnik unose i unaprijed definisan skup dodatnih karakteristika proizvoda, te informacije o eventualnim zamjenama proizvoda ukoliko ih bude. Takav način snimanja omogućuje praćenje promjene kretanja cijena između dva perioda, ali ne i poređenje prosječne cijene između različitih geografskih lokacija.

Za potrebe indeksa potrošačkih cijena snimanje cijena se vrši sljedećih dana u mjesecu:

- za poljoprivredne proizvode koji se prodaju na tržnicama cijene se prikupljaju dva puta mjesečno, i to u prvoj i trećoj sedmici u mjesecu;
- za sve ostale proizvode cijene se u skladu sa važećim Evropskim regulativama prikupljaju jedanput mjesečno (između 1. i 21. u mjesecu) s tim da se nužno održava isti interval između prikupljanja.

Ponderi

Ponderi koji se primjenjuju za izračunavanje indeksa potrošačkih cijena su koeficijenti koji odražavaju relativnu važnost odabranih proizvoda i usluga u ukupnoj potrošnji domaćinstava na domaćem teritoriju. Pomoću njih se izračunavaju elementarni indeksi kao ponderisani prosjeci. Bazirani su na podacima povezanim sa finalnom potrošnjom domaćinstava i na podacima o broju stanovnika.

Osnovni izvor podataka za izradu pondera za obračun indeksa potrošačkih cijena je Anketa o potrošnji domaćinstava. Za izračunavanje indeksa potrošačkih cijena od januara 2011. godine primjenjuju se ponderi koji se baziraju na podacima iz Ankete o potrošnji domaćinstava za 2007. godinu. Ponderi se svake godine korigiraju s kretanjem cijena u prethodnoj godini.

Price collection

All the prices are being collected by the personnel of the statistical institutions in both entities and BHAS. The price collectors receive a clear specifications of the item name. it's COICOP code and unit of measurement that they should collect in specific outlet. They choose a concrete item for price collecting in specific outlet. in accordance with the criterion of the most sold products in that outlet. In order to be sure that the collector is collecting prices for exactly the same items each month. the form for the price collecting also includes the informations on detailed product description in terms of brands. variety and quantity. as well as the informations on possible replacements of items. All of this allows us the monitor the exact price change in two different periods. but not the comparison of average prices between different geographical locations.

For the purposes of CPI calculations. the price collection is scheduled as follows:

- *for agricultural products sold on green markets the prices are being collected twice a month. in the first and third week of a month;*
- *for other items the prices. in accordance with European Regulative. are being collected once a month (on the 1 and 21 of the month) with the obligation of maintaining the interval of price collection.*

Weights

Weights used for calculating the CPI reflect relative importance of the sampled goods or services in the total consumption of resident households within the domestic territory. They are used for elementary indices calculations as the weighted averages. They are based on the data linked to the household final consumption and population.

The most important data source for calculating the weights used in the consumer price indices are the Household Budget Survey. Since January 2011. the compilation of the CPI has been based on the weights derived from household expenditures from the Household Budget Survey 2007. updated every year according to changes in prices in a previous year.

Klasifikacija

Za klasificiranje proizvoda iz statistike potrošačkih cijena upotrebljava se Klasifikacija lične potrošnje prema namjeni (Classification of Individual Consumption by Purpose-COICOP) koja dijeli izdatke na dvanaest osnovnih odjeljaka proizvoda i usluga za koje se izračunavaju indeksi.

Agregiranje

Izračunavanje indeksa potrošačkih cijena počinje izračunavanjem elementarnih indeksa (indeksa proizvoda) i indeksa reprezentativnih stavki na nivou gradova. Pri tome se kao mjera srednje vrijednosti koristi geometrijska sredina. Agregatni indeksi se nakon toga izračunavaju korištenjem Laspeyres-ove formule za ponderisanu aritmetičku sredinu počevši od indeksa reprezentativnih stavki na nivou entiteta sve do općeg indeksa za Bosnu i Hercegovinu. Referentna baza za izračunavanje indeksa je 2010. godina.

Ostale definicije

Proizvod: bilo koji proizvod ili usluga za ličnu potrošnju koji se mogu kupiti, skupni naziv za proizvode i usluge.

Reprezentativna stavka: proizvod na najnižem nivou agregacije, odnosno proizvod u prodajnom mjestu na jednoj geografskoj lokaciji za koji se može procijeniti ponder. Proizvodima iz nižih nivoa agregacije nije moguće dodijeliti ponder, jer za to ne postoje reprezentativni podaci.

Stopa promjene: stopa promjene u specifičnom referentnom periodu u poređenju sa vrijednošću sa početka tog perioda ili iz konkretno definisanog ranijeg perioda.

Classification

The classification of products used in the CPI is based on the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP) The COICOP breaks consumer expenditure is divided into twelve different groups of consumer goods and services.

Aggregation

Consumer Price Index calculation begins with the computation of elementary aggregate indices (items indices) and representative position at the level of towns. Elementary aggregate indices are calculated by using Laspeyres formula for weighted arithmetic mean starting from the level of representative positions indices at the level of entities to the overall index at the level of Bosnia and Herzegovina. Reference base year for index calculation is 2010.

Other definitions

Products: any consumer goods or services that can be purchased. a term covering both goods and services.

Representative position: lowest level of product aggregation. i.e. item in an outlet in a geographic location with a weight. The items at the lower levels of aggregation do not have weights attributed due to the lack of relevant data.

Rate of change: rate of change of prices in a specific reference period compared with the value from the beginning of that period or from specifically defined earlier period. in a specific period of time.

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Edin Šabanović, Rubina Ligata i Selma Bajramović
Prepared by: Mr. Edin Šabanović, Ms. Rubina Ligata and Ms. Selma Bajramović

Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 150 primjeraka
150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
